

## NÁVOD K POUŽITÍ KOŽENÉ & KOMBINOVANÉ ARNOLD CZ

**POUŽITÍ:** Rukavice kategorie I - jsou jednoduchý osobní ochranný prostředek určený pro ochranu před minimálními riziky, jejichž následky mohou být užívatelem včas předpokladány (zahradní rukavice), označeny CAT I.  
Rukavice kategorie II - ochrana rukou proti mechanickým rizikům, označené piktogramem normy EN 388 a CAT II.

**STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:**  
 Odolnost proti oděru: A (1-4; X - netestováno)  
 Odolnost proti řezu: B (1-5; X - netestováno)  
 Odolnost proti dalšímu trhání: C (1-4; X - netestováno)  
 Odolnost proti propíchnutí: D (1-4; X - netestováno)  
 Odolnost proti proružbě TDM: E (A-F; X - netestováno)

☞ piktogram ochrana proti mechanickým rizikům; ☹ značka shody; ⓘ piktogram informace

**NÁVOD NA ÚDRŽBU:** Rukavice nevystavujte salámemu teple, organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálnímu olejem, žíravinám a vodě. Nejsou vhodné pro savatování ani manipulaci s agresivními chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kartáčem. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

**SKLADOVÁNÍ:** V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.

**UPOZORNĚNÍ:** Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí zachycení do pohyblivých částí strojů.

**VÝROBCE:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZEV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNĚ VELIKOSTI
ARNOLD	hovězí štipenka		✓	3122X	10

## NÁVOD NA POUŽITIE KOŽENÉ & KOMBINOVANÉ ARNOLD SK

**POUŽITIE:** Rukavice kategórie I - sú jednoduchý osobný ochranný prostriedok určený na ochranu pred minimálnymi rizikami, ktorých následky môže používateľ včas predpokladať (zahradné rukavice), označené CAT I.  
Rukavice kategórie II - ochrana rúk proti mechanickým rizikám, označené piktogramom normy EN 388 a CAT II.

**STUPNĚ OCHRANY PODĽA EN 388:**  
 Odolnosť proti oděru: A (1-4; X - netestované)  
 Odolnosť proti rezu: B (1-5; X - netestované)  
 Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu: C (1-4; X - netestované)  
 Odolnosť proti prepíchnutiu: D (1-4; X - netestované)  
 Odolnosť proti preružbe TDM: E (A-F; X - netestované)

☞ piktogram ochrana proti mech. rizikám; ☹ značka shody; ⓘ piktogram informácie

**NÁVOD NA ÚDRŽBU:** Rukavice nevystavujte salámemu teple, organickým rozpúšťadlám a ich parám, mazivám, tukom, minerálnym olejom, žíravinám a vode. Nie sú vhodné na savatovanie ani manipuláciu s agresívnymi chemickými látkami, ostrými alebo horúcimi predmetmi s teplotou vyššou než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kefkou. Rukavice nie je možné prát ani chemicky čistiť.

**SKLADOVANIE:** V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.

**UPOZORNENIE:** Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí zachycenie do pohyblivých častí strojov.

**VÝROBCA:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZOV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNĚ VEĽKOSTI
ARNOLD	hovädzia štipenka		✓	3122X	10

## INSTRUKCJA OBSŁUGI SKÓRZANE & MIESZANE ARNOLD PL

**ZASTOSOWANIE:** Rękawice kategorii I - to proste osobisty środek ochronny przeznaczony do ochrony przeciwko ryzykom minimalnym, których skutki mogą być przez użytkownika zawczasu przewidziane (rękawice ogrodnicze), oznaczone CAT I.  
Rękawice kategorii II - ochrona rąk przeciwko ryzykom mechanicznym, oznaczone piktogramem normy EN 388 i CAT II.

**STOPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 388:**  
 Odporność na ścieranie: A (1-4; X - niedoświadczony)  
 Odporność na przecięcie: B (1-5; X - niedoświadczony)  
 Odporność na rozdzieranie: C (1-4; X - niedoświadczony)  
 Odporność na przekłucie: D (1-4; X - niedoświadczony)  
 Odporność na przetrzebienie TDM: E (A-F; X - niedoświadczony)

☞ piktogram ochrona przeciwko ryzykom mech.; ☹ symbol zgody; ⓘ piktogram informacja

**INSTRUKCJA PIELEGNACJI:** Nie wystawiajcie rękawic na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych, substancji żrących lub wody. Nieodpowiednie do sprawiania lub manipulacji z agresywnymi substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami mającymi temperaturę wyższą niż 50 °C. Zabrudzenia usuwajcie szczotką. Rękawic nie można prać lub czyścić chemicznie.

**PREZCHOWYWANIE:** W suchym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.

**OSTRZEZENIE:** Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochycenie przez ruchome elementy maszyn.

**PRODUCENT:** ARDON SAFETY s.r.o., Ul. Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Czeška

NAZWA	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTĘPNE ROZMIARY
ARNOLD	dwoina wołowa		✓	3122X	10

## INSTRUCTIONS FOR USE LEATHER & COMBINED ARNOLD EN

**USE:** Category I gloves - These gloves are basic personal protective equipment designed to protect your hands against minimal hazards with consequences that can be easily anticipated by the user (garden gloves), labelled CAT I.  
Category II gloves - hand protection against mechanical hazards, labelled EN 388 and CAT II.

**LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:**  
 Resistance against abrasion: A (1-4; X - not tested)  
 Resistance against cuts: B (1-5; X - not tested)  
 Resistance against tearings: C (1-4; X - not tested)  
 Resistance against punctures: D (1-4; X - not tested)  
 Resistance against TDM: E (A-F; X - not tested)

☞ symbol for protection against mechanical hazards; ☹ mark of conformity; ⓘ information symbol

**INSTRUCTIONS FOR CARE:** Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. The gloves are not suitable for welding or working with strong chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50 °C. To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.

**STORAGE:** Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.

**WARNING:** The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.

**MANUFACTURER:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Czech Republic

NAME	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	AVAILABLE SIZES
ARNOLD	cowhide split leather		✓	3122X	10

## GEBRAUCHSANWEISUNG LEDER & KOMBINIERTE ARNOLD DE

**VERWENDUNG:** Handschuhe der Kategorie I - sind eine einfache persönliche Schutzausrüstung zum Schutz vor minimalen Risiken, deren Folgen durch den Nutzer rechtzeitig vorausgesetzt werden können (Gartenhandschuhe), gekennzeichnet mit CAT I.  
Handschuhe der Kategorie II - Schutz der Hände gegen mechanische Risiken, gekennzeichnet mit dem Piktogramm der Norm EN 388 und CAT II.

**LEISTUNGSTUFEN NACH EN 388:**  
 Abriebfestigkeit: A (1-4; X - unerprobt)  
 Schnittfestigkeit: B (1-5; X - unerprobt)  
 Weiterreißfestigkeit: C (1-4; X - unerprobt)  
 Durchschliffestigkeit: D (1-4; X - unerprobt)  
 Schnittfestigkeit TDM: E (A-F; X - unerprobt)

☞ Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken; ☹ Übereinstimmungskennzeichen; ⓘ Piktogramm Informationen

**WARTUNGSAUFLAGE:** Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Säuren und Wasser aussetzen. Sind nicht zum Scheiteln oder zur Handhabung aggressiver chemischer Stoffe, scharfer oder heißer Gegenstände mit einer Temperatur von über 50 °C geeignet. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.

**LAGERUNG:** Trocken, außerhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.

**HINWEIS:** Die Handschuhe dürfen nicht dort verwendet werden, wo ein Erfassen durch bewegliche Maschinenteile droht.

**HERSTELLER:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14 Přerov I, Tschechische Republik

BEZEICHNUNG	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	VERFÜGBARE GRÖSSEN
ARNOLD	Rindsplattleder		✓	3122X	10

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА КОЖЕНИ ARNOLD И КОМБИНИРАНИ BG

**ПРИЛОЖЕНИЕ:** Ръкавици Категория I - обикновено лично предпазно средство, предназначено за защита срещу минимални рискове, чиито последици могат да бъдат предвидени от потребителя своевременно (градинарски ръкавици), обозначени като CAT I.  
Ръкавици Категория II - защита на ръцете срещу механични рискове, обозначени с пiktogram за стандарт EN 388 и CAT II.

**СТЕПЕНИ НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388:**  
 Устойчивост на износване: A (1-4; X - неизпитан)  
 Устойчивост на порязване: B (1-5; X - неизпитан)  
 Устойчивост на други видове разкъсвания: C (1-4; X - неизпитан)  
 Устойчивост на прободения: D (1-4; X - неизпитан)  
 Нанаси съпротивлението TDM: E (A-F; X - неизпитан)

☞ piktogram за защита срещу механични рискове; ☹ знак за съответствие; ⓘ piktogram за информация

**ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДЪРЖАНЕ:** Не излагайте ръкавиците на пряка топлина, органични разтворители и теглите пари, смазочни материали, греди, минерална маля, корозивни материали и вода. Те не са подходящи за зареждане или бравене с агресивни химикали, остри или горещи предмети с температура над 50 °C. За да отстраните замърсяванията, използвайте четка. Ръкавиците не трябва да се перат или почистват химически.

**ВНИМАНИЕ:** Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, при стайна температура.

**ВНИМАНИЕ:** Ръкавиците не трябва да се използват в места, където съществува опасност от захвашане от подвижни части на машини.

**ПРОИЗВОДИТЕЛ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Чехия

ИМЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
ARNOLD	цепена телешка кожа		✓	3122X	10

## NAPUTAK ZA UPORABU KOŽNE & KOMBINIRANE ARNOLD HR

**PRIMJENA:** Rukavice kategorije I - jednostavno su osobno zaštitno sredstvo namijenjeno za zaštitu od minimalnih rizika, čije posljedice korisnik može blagovremeno predvidati (vrtne rukavice), oznaka CAT I.  
Rukavice kategorije II - zaštita ruku od mehaničkih rizika, označene piktogramom norme EN 388 i CAT II.

**STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388:**  
 otpornost na habanje: A (1-4; X - nepokušano)  
 otpornost na presjecanje: B (1-5; X - nepokušano)  
 otpornost na daljnje trganje: C (1-4; X - nepokušano)  
 otpornost na bušenje: D (1-4; X - nepokušano)  
 otpornost smanjiti TDM: E (A-F; X - nepokušano)

☞ piktogram zaštitna na mehanički rizika; ☹ oznaka sukladnosti; ⓘ piktogram informacije

**NAPUTAK ZA ODRŽAVANJE:** Rukavice nemojte izlagati toplinskom zračenju, organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, jetkim preparatima i vodi. Nisu prikladne za zarivanje ili bравenje sa agresivnim kemijskim tvarima, ostrim ili vrućim predmetima temperature veće od 50 °C. Nečistocu otklanjati sa četkom.

**ČUVATI:** Na suhom mjestu, izvan dosega izravnog sunčevog svjetla, na sobnoj temperaturi.

**UPOZORENJE:** Rukavice se ne smiju koristiti na mjestima gdje prijeti hvatanje pokretnim dijelovima strojeva.

**PROIZVOĐAČ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Češka

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VEĽIČINE
ARNOLD	cijepana goveda koža		✓	3122X	10

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ BŐR & KOMBINÁLT ARNOLD HU

**HASZNÁLAT:** I-es kategóriájú kesztyű - egyszerű egyéni védőeszköz, amely olyan minimális kockázatok ellen véd, amelyek következményét a felhasználó időben feltételezheti (kertészkesztyű), CAT I-es jelzéssel.  
II-es kategóriájú kesztyű - mechanikus veszélyek elleni védelemmel, az EN 388 szabvány és CAT II piktogrammal jelölve.

**VÉDELMI SZINT AZ EN 388 ALAPJÁN:**  
 Ellenállóság kóppással szemben: A (1-4; X - kipróbálatlan)  
 Vágásbiztonság: B (1-5; X - kipróbálatlan)  
 Ellenállóság továbbszakítással szemben: C (1-4; X - kipróbálatlan)  
 Ellenállóság szúrással szemben: D (1-4; X - kipróbálatlan)  
 Vágásállóság TDM: E (A-F; X - kipróbálatlan)

☞ piktogram mech. kockázat elleni védelem; ☹ megjelölés jel; ⓘ piktogram információ

**KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ:** A kesztyűt ne tegye ki sugárzó hő, szerves oldószerek és azok gőzei, kenőanyagok, zsírok, ásványi olajok, maró hatással anyagok és víz halásának. Nem alkalmas hegesztésre, sem agresszív anyagok, éles vagy 50°C-t meghaladó forró tárgyak kezelésére. A szennyeződést kefével távolítsa el. A kesztyű nem mosható és vegyileg nem tisztítható.

**TÁROLÁS:** Száraz helyen, közvetlen napsugárzás hatásától távol, szobahőmérsékleten.

**FIGYELMEZTETÉS:** A kesztyűt tilos olyan helyen használni, ahol a gépék mozgó részei által becsípődhetnek.

**GYÁRTÓ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Cseh Köztársaság

MEGNEVEZÉS	ANYAG	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ELÉRHETŐ MÉRETEK
ARNOLD	marhahasték		✓	3122X	10

## NAUDOJIMO INSTRUKCIJA ODINĖS & KOMBINUOTOS LT

**NAUDOJIMAS:** I kategorijos pirštines - yra paprasta apsaugos priemonė skirta apsaugai nuo minimalių pavojų, kurių pasekmės vartotojas gali laiku prognozuoti (sodo pirštines), ženklamos CAT I.  
II kategorijos pirštines - rankų apsauga nuo mechaninių pavojų, ženklamos piktograma standartų EN 388 ir CAT II.

**APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTĄ 388:**  
 Atsparumas dilimui: A (1-4; X - neišbandytų)  
 Atsparumas pjūviui: B (1-5; X - neišbandytų)  
 Atsparumas pėšimui: C (1-4; X - neišbandytų)  
 Atsparumas pradūrimui: D (1-4; X - neišbandytų)  
 Atsparumas TDM: E (A-F; X - neišbandytų)

☞ piktograma apsauga nuo mechaninių pavojų; ☹ atitikties ženklas; ⓘ piktograma informacija

**PIREIZIŪROS INSTRUKCIJA:** Pirštines saugoti nuo spinduliuojamos šilumos, organinių tirpiklių ir jų garų, tepalų, riebalų, mineralinių aliejų esdinančių medžiagų ir vandens. Netinkama sušimimo darbamam bei manipuliacijai su esdinančiomis cheminėmis medžiagomis, aštriais arba karštais daiktais, kurių temperatūra aukštesnė už 50 °C. Nešvarumą šalininkite šepetėliu. Pirštinių negalima plauti nei chemiškai valyti.

**LAIKYTI:** Sausoje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje.

**PAVARTAVIMAS:** Pirštines neturėtų būti naudojamos ten, kur yra pavojus įtraukti judančiomis mašininių įrenginių dalimis.

**GAMINTOJAS:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Čekijos Respublika

PAVADINIMAS	MEDŽIAGA	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TURIMI DYDŽIAI
ARNOLD	versta juočia oda		✓	3122X	10

## LIETOŠANOS INSTRUKCIJA ĀDAS UN KOMBINĒTIE ARNOLD LV

**IZMANTOŠANA:** I kategorijas cimdi - šie cimdi ir pamata individuālais aizsardzības līdzeklis, kas paredzēti, lai aizsargātu rokas pret minimāliem apraudājumiem, kuriem ir sekas, ko var viegli paredzēt lietotājs (dārza cimdi) ar marķējumu "CAT I".  
II kategorijas cimdi - roku aizsardzība pret mehāniskiem apraudājumiem, marķējums "EN 388" un "CAT II".

**AIZSARDZĪBAS LĪMENI SAKĀRĀR STANDARTU EN 388:**  
 Izturība pret nobēršanu: A (1-4; X - nepārbaudīta)  
 Izturība pret iegriešanu: B (1-5; X - nepārbaudīta)  
 Izturība pret pīšanu: C (1-4; X - nepārbaudīta)  
 Izturība pret caurduršanu: D (1-4; X - nepārbaudīta)  
 Izturība pret TDM: E (A-F; X - nepārbaudīta)

☞ simbols, kas norāda uz aizsardzību pret mehāniskiem apraudājumiem; ☹ atbilstības zīme; ⓘ informācijas simbols

**NORĀDĪJUMI PAR KOPŠANU:** Nepakļaujiet cimdus siltuma starojam, organiskiem šķīdinātājiem un to tvaikiem, ziebēm, minerālvielām, kodīgām vielām un ūdenim. Cimdi nav piemēroti metināšanai vai darbam ar stiprām ķīmijām, asiem vai karšiem objektiem, kuriu temperatūra ir augstāka par 50 °C. Lai noņemtu netīrumus, izmantojiet birsti. Cimdus tīrīšanai neizmantojiet karstā un žāvējamā mašīnā.

**GLABĀŠANA:** Uzglabāt vēsā, sausā vietā, aizsargājot no saules gaismas.

**BRĪDINĀJUMS:** Cimdus nedrīkst lietot tur, kur pastāv risks, ka tie var ieperāties iekārtā ar kustīgām daļām.

**RAZOTĀJAS:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Čehijas Republika

NOSAUKUMS	MATERIĀLS	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	PIEĻĀMIE IZMĒRI
ARNOLD	škelta govšāda		✓	3122X	10

## MOD DE UTILIZARE DIN PIELE & COMBINATE ARNOLD RO

**UTILIZARE:** Mănușile de categoria I - sunt un mijloc simplu de protecție personală destinat ocrotirii împotriva riscurilor minime ale căror consecințe pot fi presupuse la timp de utilizator (mănuși pentru grădina, marcate CAT I). Mănuși de categoria II - protecția mâinilor împotriva riscurilor mecanice marcate cu pictograma standardului EN 388 și CAT II.

**GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:**  
 Rezistență la abraziune: A (1-4; X - fără experiență)  
 Rezistență la tăiere: B (1-5; X - fără experiență)  
 Rezistență la rupere ulterioară: C (1-4; X - fără experiență)  
 Rezistență la străpungere: D (1-4; X - fără experiență)  
 Rezistență la TDM: E (A-F; X - fără experiență)

**MOD DE ÎNȚEBINEREA:** Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori ai acestora, la lubrifianti, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înlăturati impuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

**DEPZITARE:** la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.  
**AVERTIZARE:** Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de așchii din mișcarea ale utilajelor.  
**PRODUCĂTOR:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržnî 2902/14, Pferov I, Republica Cehă

DENUMIRE	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MĂSURI DISPONIBILE
ARNOLD	șpalt de bovină		✓	3122X	10

## NAVODILA ZA UPORABO USNJENE IN KOMBINIRANE ARNOLD SL

**UPORABA:** Rokavice kategorije I - Te rokavice so osnovna osebna varovalna oprema in so zasnovane tako, da zagotavljajo najmanjšo stopnjo zaščite rok pred nevarnostmi, kjer lahko uporabnik zlahka predvidi posledice (npr. vrtnarske rokavice); rokavice nosijo oznako »CAT I«.

**RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388:**  
 Odpornost na obrabo: A (1-4; X - nepreizkušen)  
 Odpornost na urezine: B (1-5; X - nepreizkušen)  
 Odpornost na trganje: C (1-4; X - nepreizkušen)  
 Odpornost na prebod: D (1-4; X - nepreizkušen)  
 Odpornost na TDM: E (A-F; X - nepreizkušen)

**NAVODILA ZA NEGO:** Rokavice ne izpostavljajte toplotnemu sevanju, organskim topilom in njihovim hlajom, maslem, mineralnim oljem, raztopimam natrijevega hidroksida in vodi. Rokavice niso primerne za uporabo med varjenjem ali za delo z močnimi kemikalijami in ostrimi ali vročimi predmeti, katerih temperatura presega 50 °C. Umazanje odstranite s krtačo. Rokavice ne perite v pralnem stroju oziroma ne uporabljajte kemičnega čiščenja.

**HRAMBA:** Hranite v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljene neposredni sončni svetlobi.  
**OPOZORILO:** Rokavice ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da se ujamejo v premikajoče se dele stroja.  
**PROIZVAJALEC:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržnî 2902/14 Pferov I, Češka republika

NAZIV	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI
ARNOLD	cepljeno goveje usnje		✓	3122X	10

## UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE KOŽNE & KOMBINOVANE ARNOLD SRB

**KORIŠĆENJE:** Rokavice kategorije I - su jednostavna lična zaštitna oprema namenjena za zaštitu od minimalnih rizika čije posledice se od strane korisnika mogu blagovremeno predvideti (baštenske rokavice), označene su sa CAT I.

**STEPEN ZAŠTE PREMA EN 388:**  
 Otpornost na habanje: A (1-4; X - nije testirano)  
 Otpornost na sečenje: B (1-5; X - nije testirano)  
 Otpornost na ostala sepanja: C (1-4; X - nije testirano)  
 Otpornost na bušenje: D (1-4; X - nije testirano)  
 Otpornost na TDM: E (A-F; X - nije testirano)

**UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE:** Rokavice ne izlažite toplotnom zračenju, organskim rastvaracima i njihovim parama, mazovima, mastima, mineralnim uljima, nagrizajućim sredstvima i vodi. Nisu pogodno za zavarivanje ni za manipulaciju sa agresivnim hemijskim supstancama, ostrim ili vrućim predmetima temperature više od 50 °C. Nečistoće uklanjajte četkom. Rokavice nije moguće prati ni hemijski čistiti.

**UPREZORENJE:** Rokavice se ne smeju koristiti tamo gde postoji rizik hvatanja od strane pokretnih delova mašina.  
**PROIZVAJALEC:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržnî 2902/14, Pferov I, Česká republika

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOŠTUPNE VELIĆINE
ARNOLD	govedi špalt		✓	3122X	10

## INSTRUKĆIA Z EKSPLOATACIĆI ŠKIPRIJA TA KOMBINOVANI ARNOLD UA

**ZAOSTOVANJE:** Rukavici kategorija I - su rukavici e prostim osobitim zasobom zaštitu, priznanih dia zaštitu od minimalnih rizikiv, naslednji jk im moguće svoečasno predataci zaštitu koriscivanjem (sadorvi rukavici), poznaceni CAT I.

**STUPINJ ZAŠTITU PREMA EN 388:**  
 Stipićkij do stiranja: A (1-4; X - nelerverivnii)  
 Stipićkij do pererizy: B (1-5; X - nelerverivnii)  
 Stipićkij do podalshogo rezniy: C (1-4; X - nelerverivnii)  
 Stipićkij do prokoili: D (1-4; X - nelerverivnii)  
 Vidierite opis TDM: E (A-F; X - nelerverivnii)

**INSTRUKĆIA PO OBSLUGOVIVANIE:** Rukavichki ne vstavlyajte dia promeništogo telpa, organshiki rozchinniki ta i ih param, mastil, jivir, mineralni ulia, raztopimam natrijevego hidroksida i vodi. Nisu pogodno za zavarivanje ni za manipulaciju sa agresivnim hemichimi rešivina, gostinimi abo gazirani predmetami z temperaturu ponad 50 °C. Budy vidieliti štetno. Rukavichki ne možna prati i khimichno čistiti.

**VERIPRIJANJE:** V sukhum ismje, podali vid prymih soniachnyh promeni, pri kminatniy temperaturi.  
**UVAĞA:** Rukavichki zaborenno vikoristovat tam, de isne rizik zaxolnenia rukohimi chastinami mašin.  
**VIROBNIK:** TOB »ARDON SAFETY«, vul. Tržnî 2902/14, Pferov I, Česká republika

NAZVA	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOŠTUPNI ROZMIRI
ARNOLD	iyavolnij spilkok		✓	3122X	10

## NOTICE D'UTILISATION EN CUIR & COMBINÉS ARNOLD FR

**UTILISATION :** Gants de catégorie I - équipement de protection individuelle simple contre des risques minimaux dont les effets peuvent être prévus à temps par l'utilisateur (gants jardiniers), marqué CAT I.

**NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 388 :**  
 Résistance contre l'attrition : A (1-4; X - non éprouvée)  
 Résistance contre les coupes : B (1-5; X - non éprouvée)  
 Résistance contre d'autres déchirures : C (1-4; X - non éprouvée)  
 Résistance contre le transperçement : D (1-4; X - non éprouvée)  
 Résistance à la coupure TDM: E (A-F; X - non éprouvée)

**INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN :** Exposez pas les gants à la chaleur émanante, aux dissolvants organiques et leurs vapeurs, aux graissages, grasses, huiles minérales, caustiques ni à l'eau. Ils ne conviennent pas au soudage ni à la manipulation de substances chimiques agressives, des objets tranchants ou chauds d'une température supérieure à 50 °C. Nettoyez les souillures avec une brosse. Les gants ne peuvent pas être lavés ni nettoyés chimiquement.

**STOCKAGE :** Au sec, hors de portée des rayons de soleil direct, à une température ambiante.  
**AVERTISSEMENT :** Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.  
**PROIZVAJALEC :** ARDON SAFETY s.r.o., Tržnî 2902/14, Pferov I, République tchèque

NOM	MATÉRIAU	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TAILLES DISPONIBLES
ARNOLD	Croûte de cuir de bœuf		✓	3122X	10

## GEbruIKSAANWIJZING LEER & GEComBIeERD ARNOLD NL

**GEbruIK:** Handschoenen van categorie I - zijn een eenvoudig persoonlijk beschermingsmiddel dat beschermt tegen minimale risico's, waarvan de gevolgen door de gebruiker tijdig kunnen worden voorspeld (tuinhandschoenen), aangegeven als CAT I.

**BESCHERMINGSNIVEAUS VOLGENS EN 388:**  
 Schuurweerstand: A (1-4; X - onbeproefd)  
 Snijweerstand: B (1-5; X - onbeproefd)  
 Scheurweerstand: C (1-4; X - onbeproefd)  
 Perforatieweerstand: D (1-4; X - onbeproefd)  
 Snijweerstand TDM: E (A-F; X - onbeproefd)

**ONDERHOUDINGSINSTRUCTIES:** Stel de handschoenen niet bloot aan stralingswarmte, organische oplosmiddelen en de dampen daarvan, smeermiddelen, vetten, minerale oliën, logen en water. De handschoenen zijn niet geschikt voor lassen en het hanteren van agressieve chemicaliën, scherpe of hete voorwerpen met een temperatuur boven 50 °C. Verwijder vuil met een borstel. De handschoenen kunnen niet gewassen of chemisch gereinigd worden.

**BEWAAREN:** In droge omstandigheden, niet in direct zonlicht, bij kamertemperatuur.  
**WAARSCHUWING:** De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze in bewegende machinedelen gegrepen kunnen worden.  
**FABRIKANT:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržnî 2902/14, 750 02 Pferov I, Tsjechië

NAAM	MATERIAAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	BESCHIKBARE MATEN
ARNOLD	rundsplitleer		✓	3122X	10

## KULLANIM TALIMATLARI DERİ VE KOMBİNE ARNOLD TUR

**KULLANIM:** Kategorî I eldiven - Bu eldiven, kullancı tarafından kolaylıkla tahmin edilen sonuçları olan minimum tehlikelere karşı, ellerinizi korumak amacıyla tasarlanmış temel kişisel koruyucu donanımdır (bahçe eldiveni), CAT I olarak etiketlenir.

**EN 388 STANDARINA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ:**  
 Aşınmaya karşı dayanıklılık: A (1-4; X - denenmemiş)  
 Kesiklere karşı dayanıklılık: B (1-5; X - denenmemiş)  
 Yırtılmaya karşı dayanıklılık: C (1-4; X - denenmemiş)  
 Delinmeye karşı dayanıklılık: D (1-4; X - denenmemiş)  
 Direnç TDM testi: E (A-F; X - denenmemiş)

**BAKIM TALİMATLARI:** Eldivenler radyan ısıya, organik çözücülere ve onları buharlarına, makine yağlarına, mineral yağlara, yakıcı madde-lere ve suya maruz bırakmayın. Eldivenler kaynak yamak veya giçli kimyasallar, keskin veya 50 °C'den yüksek sıcaklıktaki nesnelere-lerle karşılaşmak için uygun değildir. Eldivenleri yıkamayı veya kuru temizleme işlemleri uygulamayın.

**SAKLAMA:** Doğrudan güneş ışığından uzak, oda sıcaklığında kuruk bir yerde muhafaza edin.  
**UYARI:** Eldivenler, makinelere hareketli parçalarına sıkışma riskinin olduğu yerlerde kullanılmamalıdır.  
**ÜRETİCİ:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržnî 2902/14 Pferov I, Çek Cumhuriyeti

AD	MALZEME	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MEVCUT BEDENLER
ARNOLD	yarma siğir derisi		✓	3122X	10

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ КОЖАНЫЕ И КОМБИНИРОВАННЫЕ ARNOLD RU

**ПРИМЕНЕНИЕ:** Перчатки категории I - являются простым средством индивидуальной защиты, предназначенным для защиты от минимальных рисков, последствия которых могут быть своевременно предсказаны пользователем (садовые перчатки).

**СТЕПЕНИ ЗАЩИТЫ СОГЛАСНО EN 388:**  
 Устойчивость к истиранию: A (1-4; X - непроверенный)  
 Устойчивость к разрезам: B (1-5; X - непроверенный)  
 Устойчивость к порывающим разрывам: C (1-4; X - непроверенный)  
 Устойчивость к проколу: D (1-4; X - непроверенный)  
 Отрежете сопротивление TDM: E (A-F; X - непроверенный)

**ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ:** Не подвергайте перчатки воздействию излучающего тепла, органических растворителей и их паров, смазочных материалов, жиров, минеральных масел, кислоты и воды. Перчатки не подлежат для сварки или манипуляций с агрессивными химическими веществами, острыми или горячими предметами температуры более 50 °C. Удаляйте загрязнения щеткой.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ:** Стирка и химическая чистка перчаток.  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Запрещается использование перчаток при наличии риска их зацепления с движущимися частями машин.  
**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržnî 2902/14 Pferov I, Česká republika

НАЗВАНИЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОСТУПНЫЕ РАЗМЕРЫ
ARNOLD	коровий спилкок		✓	3122X	10

## UDHËZIMET E PËRDORIMIT LËKURË DHE E KOMBINUAR ARNOLD SQ

**PËRDORIMI:** Dorezë të kategorisë I - këto doreza janë pajisje mbrojtëse personale bazë, të dizajnuara për t'ju mbrojtur duart ndaj rrezeveve minimale me pasojë që mund të parashikohen lehtësisht nga përdoruesit, të etiketuara CAT I.

**NIVELET E MBROJTJES SIPAS EN 388:**  
 Rezistenca ndaj gërryerjes: A (1-4; X - i paprovuar)  
 Rezistenca ndaj prerjeve: B (1-5; X - i paprovuar)  
 Rezistenca ndaj grisjes: C (1-4; X - i paprovuar)  
 Rezistenca ndaj shpimit: D (1-4; X - i paprovuar)  
 Priri resistencës TDM: E (A-F; X - i paprovuar)

**UDHËZIMET E KUDJESIT:** Mos i ekspozoni dorezat ndaj nxehtësive me rrezatim, tretësive organike dhe avullit të tyre, yndyrës, vajrave mineral, kausitike dhe ujër. Dorezat nuk janë të përshtatshme për saldime ose për punë me kimikate të forta, objekte të mprehta ose të mëta, me një temperaturë më të lartë se 50 °C. Përdorimi i forcës për të hequr parazetëtitë. Mos i lani dorezat në lavandieri ose në pastirnik mieta.  
**RUAJTJA:** Ruajtini në një vend të thatë, larg dritës së drejtëpërdrejtë të diellit, në temperaturë dome.  
**PARALAJMËRIM:** Dorezat nuk duhet të përdoren nëse ka rrezik kajeje me pjesët e lëvizshme të makinërës.  
**PRODHEREC:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržnî 2902/14 Pferov I, Republika Çeke

EMRI	MATERIALI	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MASAT E DISPONIBLES
ARNOLD	lëkurë tope e ndarë		✓	3122X	10

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΔΕΡΜΑ ΚΑΙ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟΣ ARNOLD EL

**ΧΡΗΣΗ:** Γάντια κατηγορίας I - Αυτά τα γάντια αποτελούν βασικό μέσο ατομικής προστασίας και είναι σχεδιασμένα να προστατεύουν από μικρούς κινδύνους, των οποίων οι συνέπειες είναι εύκολο να προβλεφθούν από τον χρήστη (γάντια κηπουρικής). Φέρουν σήμανση CAT I.

**ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 388:**  
 Αντοχή στην τριβή: A (1-4; X - αδοκιμαστος)  
 Αντοχή στην κοπή: B (1-5; X - αδοκιμαστος)  
 Αντοχή στη διάτρηση: C (1-4; X - αδοκιμαστος)  
 Αντοχή στη διάτρηση: D (1-4; X - αδοκιμαστος)  
 Κόψτε TDM αντίσταση: E (A-F; X - αδοκιμαστος)

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ:** Μην εκθέτετε τα γάντια σε ακτινοβολούμενη θερμότητα, οργανικούς διαλύτες και τις αναθυμιάσεις τους, γράσα, ορυκτέλα, καυστικές ουσίες και νερό. Τα γάντια δεν είναι κατάλληλα για εργασίες συλλογής ή εργασίες που περιλαμβάνουν ισχυρές χημικές ουσίες, αιχμηρά ή καυτά αντικείμενα θερμοκρασίας άνω των 50 °C. Χρησιμοποιήστε βούρτσες για να αφαιρέσετε τη βρωμιά. Μην πλένετε τα γάντια στο πλυντήριο και μη χρησιμοποιείτε στεγνό καθάρισμα.

**ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ:** Αποθηκεύετε τα σε στεγνό μέρος, μακριά από την απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία και σε θερμοκρασία δωμάτιου.  
**ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržnî 2902/14 Pferov I, Τσεχική Δημοκρατία

ΟΝΟΜΑΣΙΑ	ΥΛΙΚΟ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΜΕΤΡΗΜΑΤΑ
ARNOLD	διαχωρισμένο δέρμα αγελάδας		✓	3122X	10